



СОДЕРЖАНИЕ

	Стр.
Пункт 55 повестки дня: Развитие и международное экономическое сотрудничество (продолжение):	
а) доклад Комитета полного состава, учрежденного в соответствии с резолюцией 32/174 Генеральной Ассамблеи . . . . .	201

Председатель: г-н Салим Ахмед САЛИМ  
(Объединенная Республика Танзания).

Ввиду отсутствия Председателя Заместитель  
Председателя г-н Кох (Сингапур) занимает место  
Председателя.

ПУНКТ 55 ПОВЕСТКИ ДНЯ

Развитие и международное экономическое со-  
трудничество (продолжение):

а) доклад Комитета полного состава, учреж-  
денного в соответствии с резолюцией 32/174  
Генеральной Ассамблеи

1. ПРЕДСЕДАТЕЛЬ (говорит по-английски):  
Я хотел бы выразить сожаление в связи с тем,  
что мы начинаем работу на 25 минут позже назна-  
ченного времени. Председатель Салим неодно-  
кратно подчеркивал, что мы должны начинать  
нашу работу вовремя, а я хотел бы попросить всех  
представителей приходить на заседания вовремя.  
Я особенно обращаюсь к тем, кто записался в  
список выступающих. Из пяти ораторов, которые  
записались на сегодня, четыре либо не присут-  
ствуют сейчас в зале, либо не готовы выступить.  
Это весьма прискорбно. До того как я предо-  
ставлю слово первому оратору, мне хотелось бы  
напомнить представителям, что в соответствии с  
решением, принятым Генеральной Ассамблеей  
вчера на дневном заседании, список ораторов  
для участия в прениях по обсуждаемому пункту  
будет закрыт сегодня в 17 час.

2. Г-н ФУМ (Объединенная Республика Танза-  
ния) (говорит по-английски): Примечательным  
событием является то, что эти прения проходят на  
фоне важного далеко идущего и всеобъемлющего  
заявления, сделанного на прошлой неделе Пред-  
седателем движения неприсоединившихся стран  
президентом Фиделем Кастро [31-е заседание].  
В этом заявлении Председатель движения не-  
присоединившихся стран подчеркнул целый ряд  
важных решений и предложений, единодушно  
одобренных на шестой Конференции глав госу-  
дарств и правительств неприсоединившихся стран,

состоявшейся в Гаване 3—9 сентября 1979 года<sup>1</sup>.  
Он внес также некоторые предложения, которые  
являются весьма актуальными для всей нашей  
совместной борьбы за создание более справед-  
ливого международного экономического порядка.  
Являясь неприсоединившейся страной, активно  
участвовавшей в принятии решений и дискуссиях,  
состоявшихся в Гаване, моя делегация убеждена,  
что ряд предложений, внесенных Председателем  
движения неприсоединения, значительно облегчат  
наши текущие прения, поскольку Ассамблея еще  
раз призвана направить свою энергию на решение  
вопросов, влияющих на судьбы миллионов людей  
всего мира. Моя делегация постоянно стремилась  
внести свой вклад в дело поиска более справед-  
ливого экономического порядка.

3. Постоянные негативные тенденции во всемир-  
ной экономике привлекали к себе растущее внима-  
ние всех членов международного сообщества.  
Поэтому не случайно Генеральная Ассамблея при-  
няла решение рассмотреть пункт относительно  
развития и международного экономического со-  
трудничества в качестве первоочередного вопроса  
на своем пленарном заседании. Это дает Ассамб-  
лее возможность проанализировать критические  
проблемы, стоящие перед мировой экономикой.  
Однако более важным является то, что это дает  
возможность Ассамблее оценить прогресс, достиг-  
нутый в ходе различных переговоров, направлен-  
ных на установление более справедливого меж-  
дународного экономического порядка, и разра-  
ботать новые пути и средства обеспечения выпол-  
нения целей и задач нового международного  
экономического порядка.

4. Неоспоримым является тот факт, что эконо-  
мика находится в состоянии глубокого кризиса.  
Неприсоединившиеся страны на своей шестой Кон-  
ференции, состоявшейся в Гаване, подчеркнули  
этот факт в Экономической декларации и Про-  
грамме действий в целях экономического сотруд-  
ничества [см. А/34/542, приложение, разделы  
IV и V]. Министры иностранных дел государств-  
членов Группы 77 также подчеркнули структур-  
ный характер этого кризиса в Декларации, при-  
нятой на заседании, состоявшемся в Нью-Йорке  
27—29 сентября этого года [А/34/533 и Corr.1,  
приложение]. Этот кризис, характеризующийся  
в основном широко распространенной безработи-  
цей, галопирующей инфляцией, нестабильностью  
в международной торговле сырьевыми товарами,  
задолженностью и валютными колебаниями, про-  
должает снижать темпы роста мировой экономики  
в целом.

<sup>1</sup> Текст Заключительной декларации Конференции см. до-  
кумент А/34/542.

5. Для развивающихся стран, экономика которых является более слабой и уязвимой со стороны внешних условий, кризис, который создал неблагоприятные условия для их усилий в целях развития, привел к сохранению, а подчас и усилению их отсталости. Так, экономическое положение в большинстве развивающихся стран по-прежнему вызывает серьезную озабоченность. Хотя условия торговли большинства развивающихся стран ухудшаются и бремя их внешней задолженности становится тяжелее, инфляция в промышленно развитых странах продолжает порождать высокие цены на продовольствие, удобрения и оборудование, которые импортируются из развитых стран. Это положение усугубляет уже существующие серьезные трудности в отношении платежного баланса большинства развивающихся стран.

6. Экономическое положение развивающихся стран еще более ухудшается дискриминационными мерами, предпринимаемыми рядом развитых стран в их попытках в одиночку решить свои экономические проблемы. Например, распространение протекционистских мер, принятых некоторыми развитыми странами против импорта сырья и промышленных товаров из развивающихся стран, не только ухудшило перспективы торговли развивающихся стран, но и создало серьезные затруднения в их усилиях, направленных на сельскохозяйственное и промышленное развитие. Развивающиеся страны не представлены также соответствующим образом в механизме, принимающем решения по вопросам, которые затрагивают их деятельность. Решения по важным международным валютным проблемам, которые имеют огромное значение для мира в целом, принимаются несколькими богатыми странами. Подчас эти решения принимаются на форумах вне рамок Международного валютного фонда. Короче говоря, развивающиеся страны вынуждены нести расходы по корректировочным мерам, принятым рядом развитых стран.

7. Однако становится все более ясным, что эти изолированные меры, предпринятые некоторыми развитыми странами, не привели к успешному и прочному решению мировых экономических проблем. Вместо этого они привели к еще большей экономической нищете развивающихся стран, и к ухудшению экономических отношений между развитыми и развивающимися странами. Неудача этих изолированных и отдельных мер, направленных на достижение прочных решений, еще более убеждает нас, что экономические проблемы, стоящие сегодня перед миром, проистекают от неправильной корректировки структуры и фундаментального нарушения равновесия в существующей международной экономической системе. Это также убеждает нас в том, что международное сообщество может избежать нарушения экономического баланса и политических конфликтов только путем осуществления коренных структурных изменений в отношениях между развитыми и развивающимися странами в рамках нового международного экономического порядка.

8. Декларация и Программа действий, принятые на шестой специальной сессии Генеральной Ассамблеи в 1974 году [резолюции 3201 (S-VI) и 3202 (S-VI)], были первой коллективной попыткой со стороны международного сообщества установить новый международный экономический порядок. Седьмая специальная сессия Генеральной Ассамблеи по развитию и международному экономическому сотрудничеству, которая состоялась в сентябре 1975 года, одобрила конкретные руководящие принципы дальнейшего ведения переговоров, направленных на установление нового международного экономического порядка [см. резолюция 3362 (S-VII)]. Но последующие события вновь подтвердили отсутствие соответствующей политической воли со стороны некоторых развитых стран, политика которых, основывающаяся на эгоистических и краткосрочных интересах, мешает достижению прогресса в выполнении целей и задач нового международного экономического порядка.

9. Это отсутствие политической воли проявилось на целом ряде форумов, где проводились переговоры об установлении нового международного экономического порядка. Четвертая сессия ЮНКТАД, состоявшаяся в Найроби в 1976 году, и Парижская конференция по международному экономическому сотрудничеству, состоявшаяся летом 1977 года, завершились без принятия конкретных решений по структурным изменениям. Результаты пятой сессии ЮНКТАД, состоявшейся в мае и июне сего года в Маниле, также подтверждают это отсутствие политической воли в отношении структурных изменений. Хотя определенный прогресс и был достигнут на переговорах по Общему фонду в рамках Комплексной программы по сырьевым товарам<sup>2</sup>, статьи соглашения, которое должно ввести в действие Фонд и переговоры о соглашениях по отдельным сырьевым товарам, еще не выработаны. Отказ некоторых развитых стран объявить о своем взносе на второй этап действия Общего фонда также является проявлением их сопротивления этому изменению.

10. Генеральная Ассамблея предприняла целый ряд попыток содействовать диалогу Север — Юг. Учреждение Комитета полного состава в соответствии с резолюцией 32/174 Генеральной Ассамблеи является одной из таких самых значительных попыток. Комитет был создан для того, чтобы следить и контролировать выполнение решений и соглашений, достигнутых в соответствующих органах системы Организации Объединенных Наций, а также обеспечивать необходимые политические условия в деле преодоления трудностей в различных переговорах, предпринятых для содействия продолжению диалога Север — Юг. Однако перед тем, как Комитет получил возможность преодолеть трудности на других форумах по переговорам, он попал в затруднительное положение,

<sup>2</sup> См. Документы Конференции Организации Объединенных Наций по торговле и развитию, четвертая сессия, том I, Доклад и приложения (издание Организации Объединенных Наций, в продаже под № R.76.II.D.10 и исправление), часть первая, раздел A, резолюция 93 (IV).

когда его полномочия принимать решения были оспорены некоторыми развитыми странами. Хотя на своей последней сессии Генеральная Ассамблея смогла решить эту проблему после интенсивных консультаций, развитые страны продолжали проявлять отсутствие политической воли, что мешало Комитету принимать конкретные эффективные решения. Например, на своей недавней сессии, состоявшейся в сентябре этого года, Комитет не смог прийти к соглашению по мерам помощи наименее развитым из развивающихся стран и другим странам, находящимся в неблагоприятном положении.

11. Продолжение постоянного диалога и отсутствие вместе с тем конкретных мер ясно показывают, что некоторые развитые страны намерены защищать несправедливый мир всеми средствами. Развивающиеся страны, с другой стороны, постоянно проявляли свою готовность вести переговоры с искренним желанием содействовать подлинной взаимозависимости, основанной на принципах взаимной выгоды и суверенного равенства. Однако их терпение не безгранично. Если их готовность вести переговоры не встретит ответного желания поисков мира и справедливости со стороны развитых государств, неизбежно возникнут дальнейшие экономические нарушения равновесия и политические конфликты, ибо не может быть постоянного сосуществования между бедностью и богатством, нищетой и процветанием, развитием и отсталостью.

12. Как на шестой Конференции неприсоединившихся стран, так и на недавнем совещании министров Группы 77 развивающиеся страны выразили желание вступить в новый раунд глобальных переговоров о международном экономическом сотрудничестве в целях развития в рамках системы Организации Объединенных Наций при участии всех государств. Следует, однако, подчеркнуть, что успех этих переговоров будет зависеть от четкого обязательства развитых стран начать подлинные переговоры в контексте установления нового международного экономического порядка в пределах установленных временных рамок. Только тогда мы можем надеяться, что новый раунд глобальных переговоров внесет существенный вклад в осуществление Международной стратегии развития на третье Десятилетие развития Организации Объединенных Наций, которое вскоре начнется. Мы искренне надеемся, что эта сессия Генеральной Ассамблеи предпримет необходимые первые шаги для того, чтобы новый раунд глобальных переговоров начался на прочной основе.

13. Г-н КИТИНГ (Ирландия) (*говорит по-английски*): От имени Европейского сообщества и его государств-членов я хотел бы поблагодарить Председателя Комитета полного состава г-на Торвальда Стольтенберга за прекрасный детальный доклад, который был представлен нам вчера [40-е заседание] о работе Комитета. Я хотел бы поблагодарить также г-на Стольтенберга за очень большие усилия, которые он прилагает как Предсе-

датель Комитета, усилия, которые не ограничиваются просто руководством нашей работой, когда Комитет заседает, а включают длительные и частые консультации между различными группами в период между заседаниями. Такие консультации, мы полагаем, были полезными и внесли свой вклад в успех нашей Работы.

14. Мы заслушали заявления представителей целого ряда государств, в которых были высказаны их мнения по проблемам, стоящим перед международным сообществом. Мы выслушали эти выступления весьма внимательно. В частности, мы отметили с интересом заявление представителя Группы 77, представителя Индии [*там же*], и мы приветствуем тон, который он задал в наших дискуссиях.

15. Сейчас мы рассматриваем предложение, представленное Группой 77 в Комитете полного состава по глобальным переговорам, касающимся международного экономического сотрудничества в целях развития [A/34/34, часть третья, приложение I]. Сообщество признает важность этого предложения и готово рассмотреть его конструктивно. Это предложение являет собой важную инициативу, направленную на то, чтобы стимулировать международное экономическое сотрудничество. Мы хотели бы, чтобы Генеральная Ассамблея сконцентрировала свое внимание прежде всего на общей ориентации переговоров, а также на изучении процедур, с помощью которых это предложение может быть осуществлено. Однако не в интересах международного сообщества начинать целую серию переговоров во всемирном масштабе, не будучи убежденным, что все мы подходим к переговорам в одном и том же духе.

16. С тем чтобы извлечь пользу из опыта прошлого и дать больший стимул прогрессу сотрудничества между бедными и богатыми, мы должны оценить те действия, которые уже были предприняты и которые ныне предпринимаются. Игнорировать это — означало бы, по сути дела, еще более усложнить процесс принятия решения и затруднить прогресс.

17. Хотя в последние годы международное сотрудничество не было столь плодотворным, как нам бы того хотелось, и было затруднено кризисом во всемирной экономике и трудностями в его преодолении, были достигнуты также и некоторые важные результаты. В частности, отмечалось значительное расширение деятельности и ресурсов международных финансовых учреждений как на региональном, так и на всемирном уровне. Было достигнуто соглашение, в частности по основным элементам Общего фонда; были завершены многосторонние торговые переговоры в рамках ГАТТ, от которых развивающиеся страны получают большие выгоды, осуществляется новая программа работы по проблемам наименее развитых стран.

18. Но даже если прогресс и был достигнут, наше сообщество считает, что растущая взаимозависимость проблем и стран требует более объединенного подхода к общей работе по международному

экономическому сотрудничеству. Взаимозависимость стран также подразумевает необходимость того, чтобы все осознали свою общую ответственность за развитие всемирной экономики и чтобы все проявили заботу об этом, включая самых бедных из нас.

19. Такой подход способствовал бы проведению дискуссий, которые выходили бы за рамки любой специализированной международной организации. Однако каждая из этих организаций должна оставить за собой свою собственную ответственность, избегая дублирования.

20. Чтобы обеспечить реальный шанс на успех, необходимо сконцентрировать внимание на основных проблемах, при решении которых встречаются особые трудности, и мы все считаем, что реальный прогресс может и должен быть достигнут. Когда мы определим такие вопросы, мы должны будем обеспечить, чтобы там, где уже существуют компетентные организации, они уделили этим проблемам серьезное внимание; в тех случаях, когда таких организаций не существует, мы должны рассмотреть, как и где лучше всего эти проблемы могли быть обсуждены. Эти переговоры, на наш взгляд, должны явиться важным вкладом в осуществление Международной стратегии развития на третье Десятилетие развития Организации Объединенных Наций.

21. Комитет полного состава, соответственно, должен концентрировать свое внимание на подготовке согласованной и тщательно продуманной повестки дня, учитывающей точки зрения всех групп государств и помня при этом о прогрессе, который достигнут в международном экономическом сотрудничестве.

22. Мы считаем, что улучшение международного экономического положения, которое ныне характеризуется инфляцией, высокой безработицей, нарушением платежного баланса и растущей задолженностью многих развивающихся стран, должно быть основной целью наших усилий, поскольку подобное улучшение должно облегчить принятие мер в целях развития. Тем не менее Европейское сообщество не утверждает, что проблема международных экономических отношений является только проблемой хорошего управления всемирной экономикой. Доля и роль развивающихся стран во всемирной экономике должны быть увеличены, и мы должны попытаться добиться осуществления нового и более справедливого международного экономического порядка.

23. Сообщество считает, что среди проблем энергетика должна занять важное место в обсуждениях международных экономических проблем, и приветствует тот факт, что Группа 77 приняла это к сведению. Однако энергетика не должна рассматриваться только в общих рамках. Как и в других важных областях, которые будут рассматриваться на глобальном уровне, мы должны установить справедливое равновесие в области энергетика между интегрированным подходом к глобальным переговорам и более конкретными про-

блемами, которые следует рассмотреть на других форумах. Сообщество отметило и с интересом изучило предложения, которые Генеральный секретарь г-н Вальдхайм вносил неоднократно в прошлом и особенно на последней сессии Экономического и Социального Совета. Сообщество также внимательно выслушало предложения, внесенные президентом Мексики Лопесом Портильо на этой сессии Генеральной Ассамблеи [11-е заседание], и считает, что эти предложения должны быть тщательно изучены.

24. В своем выступлении я высказал в общих чертах наше мнение относительно рамок переговоров. Этот подход требует дальнейшей разработки. Сообщество считает, что успех переговоров может быть достигнут только тогда, когда все стороны возьмут на себя свою долю ответственности и взаимные обязательства и, действуя таким образом, проявят заботу о самых бедных.

25. От того, в какой степени интересы всех сторон, включая интересы сообщества, будут приняты во внимание во время подготовительной фазы, будет, конечно, зависеть, будут ли эти переговоры начаты на специальной сессии Генеральной Ассамблеи в 1980 году. Сообщество будет играть активную роль в подготовительной фазе и надеется, что результаты наших совместных усилий приведут к тому, что в 1980 году специальная сессия Генеральной Ассамблеи сможет начать новый раунд полезных переговоров.

26. Г-н ЦРНОБРНЬЯ (Югославия) (*говорит по-английски*): Доклад, представленный Комитетом полного состава, а также вчерашнее выступление его Председателя г-на Стольтенберга дали нам прекрасную возможность проанализировать работу Комитета за прошлый год и за время, истекшее после его учреждения.

27. Многие из нас питали надежду на то, что Комитет сможет стимулировать более успешные переговоры по международному экономическому сотрудничеству. Однако, как и неоднократно ранее, оказалось, что различные организационные формы не могут заменить вопросов политики. Здесь я хотел бы процитировать то, что было сказано вчера г-ном Стольтенбергом:

«В конце сессии [Комитета полного состава] я сказал, что, по моему мнению, не в наших интересах — я имел в виду интересы всех нас, развивающихся и развивающихся стран, — жонглировать словами таким образом, чтобы у мира сложилось впечатление, будто все идет хорошо, что достигнуты прогресс и договоренность, в то время как было совершенно очевидно, что имеются серьезные разногласия. Я считал — и, как мне кажется, с этим был согласен и Комитет, — что было бы разумнее и эффективнее признать, что мы далеки от согласия, и сказать миру об этом» [40-е заседание, пункт 21].

Подобный результат работы Комитета вместе с отсутствием прогресса в переговорах, проводящихся в других органах Организации Объединен-

ных Наций, показывает, что международные экономические переговоры зашли в тупик. Кроме того, не устлан розами путь и других более широких или более узких региональных экономических органов, действующих вне Организации Объединенных Наций. Эти факты свидетельствуют о том, что становится все труднее найти эффективные, прочные и стабильные решения международных экономических проблем в рамках одного региона или субрегиона. Мы все более и более зависим друг от друга.

28. Моя делегация считает, что время, в котором мы живем, и задачи, которые мы должны выполнить на основе общих усилий в экономической области в рамках Организации Объединенных Наций, являются весьма конкретными и что очень трудно сравнивать их с любым предыдущим периодом или ситуацией. Поэтому мы считаем, что пункт повестки дня, который мы сегодня обсуждаем, является исключительно важным.

29. Как я уже указывал, экономическая взаимозависимость постоянно возрастает. Однако эта взаимозависимость проявляется по-разному. Мы хорошо знаем, что она может привести к положительным и отрицательным последствиям, которые могут быть полезными для одних и вредными для других. Несмотря на разнообразие мнений, взаимозависимость, по сути дела, сейчас является более всеобщей, чем когда бы то ни было.

30. Мы действительно признаем, что взаимозависимость существует и что она постоянно растет пропорционально росту материального благосостояния и духовных ценностей в нашем мире и в непосредственной связи с ними. Наш век характеризуется глубокими социально-экономическими преобразованиями, которые влияют на степень взаимозависимости. Подчас эти изменения, если их игнорировать, могут иметь негативные последствия для международных взаимоотношений. Однако если их рассматривать в долгосрочной перспективе, то события рано или поздно, несомненно, подтвердят, что необходимость сотрудничества со всей неизбежностью нормализует отношения между государствами, и практика еще раз подтвердила это.

31. Говоря о взаимозависимости, мы считаем, что каждое государство — член всемирной Организации в качестве суверенного государства должно иметь возможность свободно принимать решения о формах международного экономического сотрудничества; свободно, без какого-либо давления извне, оценивать, какая экономическая политика больше всего ему подходит, и свободно, в своих интересах, определять пути своего экономического и социального развития. Несомненно, это развитие и связи с внешним миром не должны наносить ущерба другим странам. Мы не считаем, что взаимозависимость является несовместимой с взаимозависимостью, при условии, что взаимозависимость основывается на равенстве. Только такая взаимозависимость может содействовать миру и прогрессу.

32. Существует еще одна основная характерная черта современного мира, а именно: мир никогда раньше не знал столь многих различных социальных систем с таким разнообразием в уровнях развития. Однако невзирая на все это, мы можем сказать, что эти различия не уменьшили, а, наоборот, увеличили потребность в сотрудничестве в самых разнообразных формах. Появление, например, развивающихся государств на международной арене подтверждает это.

33. Другой вопрос, на котором бы мне хотелось остановиться, — существование несколько устаревших и иногда односторонних оценок мирового экономического положения. Я очень внимательно выслушал заявления, сделанные в этой связи. Мне думается, что не было ни одного заявления, в котором мы не могли бы найти что-нибудь позитивное, хорошее или более или менее приемлемое для всех. К сожалению, то, что было менее приемлемым для всех, превалировало. Нравится нам это или нет но когда что-то говорится или предлагается здесь, что, как известно, не приемлемо для развивающихся стран, то это просто не серьезно. Далее, я хотел бы отметить, что невозможно проводить успешные переговоры, если вместо конкретных предложений мы придерживаемся логики, как говорит югославская поговорка, которую я привожу: «Я вижу волос в глазу другого, но я не вижу бревна в своем». Любые переговоры могут быть успешными, если будет проявлена политическая воля и если будут четко осознаны права и обязанности всех сторон, ведущих переговоры. В процессе переговоров самое важное — это то, чтобы все участники проявили к ним свой интерес, памятуя о том, что ускоренное развитие развивающихся стран является необходимым в интересах всех стран мира. Вот некоторые предпосылки, как мы считаем, для успешных будущих переговоров.

34. Я хотел бы также отметить, что методы давления на переговорах неприемлемы. Политика будет только более успешной, если она не навязывается, а принимается добровольно. Что касается моей страны, то мы готовы принять без каких-либо исключений только те международные обязательства которые, как мы считаем сами, служат нашим интересам и которые, конечно, не противоречат интересам других стран. В этом заключается политика неприсоединения моей страны. Я думаю, что политическим и историческим уроком служит тот факт что многие новые государства добровольно избирали политику неприсоединения в течение почти двух десятилетий. Это явление само по себе чрезвычайно важно. Оно отражает чаяния человечества. Мир желает жить в условиях свободы.

35. Экономические отношения между развивающимися и развитыми странами являются, конечно, центральной проблемой, которую мы сегодня обсуждаем. Само собой разумеется, что развивающиеся страны должны в их же собственных интересах приложить все возможные усилия, для того чтобы способствовать взаимному сотрудни-

честву между собой в более значительной степени и более эффективно.

36. Отношения между развитыми и развивающимися странами зачастую характеризуются довольно упрощенно как отношения или диалог между Севером и Югом. Однако очевидно, что действительные глобальные переговоры требуют нового универсального подхода и что в этих переговорах все развитые страны должны принять на себя свою долю ответственности, как это от них справедливо ожидается. Организация Объединенных Наций является наиболее подходящим форумом для таких переговоров. Говоря об этом, я не имею в виду, что мы должны недооценивать вклады в глобальные переговоры со стороны различных региональных и субрегиональных организаций, будь то в рамках Организации Объединенных Наций или за ее пределами. Нам думается, что только такой универсальный подход к переговорам может обеспечить быстрое развитие развивающихся стран и в то же время привести к растущей гармонии во взаимоотношениях в мире в целом.

37. Острота проблемы развития развивающихся стран, так же как и других проблем, с которыми мир сталкивается в большей степени, чем раньше, привела к целому ряду предложений и идей для решения этих проблем. Имея это в виду, я думаю, что было бы полезно проанализировать многочисленные предложения в реалистичном и объективном духе и выделить те из них, которые, вероятно, приведут к установлению более справедливых экономических отношений в мире. Несомненно, это можно сделать только путем открытого и демократического диалога, и для такого диалога нет лучшего форума, чем Организация Объединенных Наций. Я думаю поэтому, что все те, кто по той или иной причине пытается обойти Организацию Объединенных Наций, совершают ошибку.

38. Много было сказано здесь относительно нынешнего положения в международных экономических отношениях. Подавляющее большинство выступающих подчеркнуло, что это положение серьезно. Некоторые из ораторов называли это кризисом, другие говорили о трудностях. Некоторые делегаты, однако, не говорили о своих трудностях, а говорили о трудностях других стран. Как бы там ни было, время, в которое мы живем, характеризуется трудностями, которые угрожают стать еще более серьезными. Все это чревато и серьезными политическими последствиями.

39. Памятуя об этом и понимая сложность ситуации, главы государств и правительств неприсоединившихся стран предложили на своей недавней конференции в Гаване провести глобальные переговоры о международном экономическом сотрудничестве в целях развития [A/34/542, приложение, раздел VI B, резолюция № 9] в качестве выхода из настоящего зстоя в переговорах. Как я отметил выше, моя делегация придает большое значение этому предложению. Успешный результат этих переговоров будет иметь

далеко идущие экономические и политические последствия. Это будет способствовать лучшему взаимопониманию и доверию, которые нам столь необходимы для решения других насущных проблем, таких как разоружение и проч. Другими словами, успех этих переговоров будет успехом разрядки. Как нам всем хорошо известно, различные области международной жизни и сотрудничества сегодня настолько взаимосвязаны, что мир также нуждается и в экономической разрядке как важной предпосылке для мирного и активного сосуществования. Поэтому глобальные переговоры могут быть названы переговорами об экономической разрядке. Говоря об этом, я хотел бы подчеркнуть, что структурные изменения, так же как и решение других проблем, могут привести к действительной экономической разрядке.

40. Настоящие прения, а также другие соображения, идеи и предложения могут способствовать созданию лучшего климата для переговоров. Прения должны внести вклад в урегулирование нерешенных проблем. В этом отношении очень важно также, какую степень политической готовности проявят большие и богатые страны, роль которых в этом процессе имеет большое значение.

41. Глобальные переговоры, на наш взгляд, должны охватить экономические вопросы, которые Группа 77 уже представила в Комитет полного состава. Если глобальные переговоры не приведут к ощутимым результатам, то, я опасаясь, мы просто потратим даром время. Они не должны быть сведены просто к политическому форуму для изложения рамок и руководящих принципов для дальнейших переговоров. У нас все это уже имеется. По сути дела, диалог уже происходит в течение последних двадцати лет. Мы провели две специальные сессии Генеральной Ассамблеи, шестую и седьмую, на которых были определены политический консенсус и рамки для дальнейших действий. Как уже было отмечено целым рядом моих уважаемых коллег в ходе этих прений, пришло время для того, чтобы перейти от слов к делу. В этой связи моя делегация полностью разделяет мнение, высказанное вчера представителем Группы 77 нашим уважаемым коллегой и другом г-ном К. Р. Нараяном, представителем Индии, который сказал:

«Мы хотим подчеркнуть, что переговоры не должны быть повторением Конференции по международному экономическому сотрудничеству, которая состоялась в Париже» [40-е заседание, пункт 48].

42. Мы полагаем, что ни один вопрос глобальных переговоров не должен быть подчинен какому-либо другому. Мы считаем, что все вопросы должны рассматриваться параллельно. Параллельный подход важен, поскольку он дает нам более легкое и правильное понимание глобального характера переговоров.

43. Что касается подготовки к переговорам, то мы должны осуществить ее на национальном и международном уровнях. Очень важно, чтобы



все участники сыграли активную роль в переговорах. Они должны также предложить различные конкретные меры, которые могли бы послужить основой для их общего синтеза. Комитет полного состава должен стать форумом, который нес бы ответственность за подготовку переговоров, как это предлагает Группа 77.

44. Учитывая важность глобальных переговоров, мы считаем, что ни подготовка, ни сами переговоры не должны быть частью того, что можно назвать обычной деятельностью Организации Объединенных Наций. Мы считаем, что этим переговорам должен быть оказан приоритет в предстоящий период работы и что другие программы Организации Объединенных Наций должны быть соответствующим образом пересмотрены.

45. Работа Комитета должна быть организована таким образом, чтобы было возможно завершить всю необходимую подготовку, с тем чтобы специальная сессия Организации Объединенных Наций могла пройти в какие-то разумные сроки в следующем году. Комитет мог бы в соответствии со своим мандатом создать необходимое число рабочих групп. Подготовка для глобальных переговоров могла бы фактически представлять собой непрерывный процесс. Нам думается, что первая сессия Комитета должна состояться как можно скорее.

46. Так как новая Международная стратегия развития также будет приниматься на специальной сессии Генеральной Ассамблеи, формулирование стратегии должно быть ускорено, особенно потому, что эти два начинания взаимно дополняют друг друга и взаимосвязаны.

47. Начиная глобальные переговоры, неприсоединившиеся страны проявили еще раз свою конструктивную роль в международных отношениях.

48. К счастью, до сих пор никаких серьезных возражений против вышесказанного не было высказано. Это, однако, не означает, что всем нравится это предложение. Однако очевидно, что подавляющее большинство поддерживает такие переговоры. В ходе неофициальных консультаций, прошедших здесь, несколько коллег задали мне вопросы относительно существа и целей переговоров. Нетрудно ответить на эти вопросы. Цель этих переговоров должна заключаться в том, чтобы установить более справедливые международные экономические отношения, которые отвечали бы интересам человечества в целом и укреплению мира и солидарности во всем мире. Главные вопросы, которые будут обсуждаться, более или менее уже известны.

49. В заключение мне хотелось бы подчеркнуть еще раз, что моя делегация глубоко убеждена, что международные экономические отношения могут быть улучшены только в результате открытого диалога, в котором все страны будут участвовать и проявят соответствующую политическую волю. Такой диалог постепенно приведет мир к более равным экономическим отношениям.

50. Позвольте мне напомнить, что когда 50, 40 и даже 30 лет назад говорили о крушении колониализма, многим казалось это утопией, как недавно отметил один из наших коллег во Втором комитете. Новый международный экономический порядок сегодня может показаться некоторым утопией. Но фактом остается то, что возникают новые взаимоотношения. Новое должно быть более справедливым, чем старое, и должно вести к большему процветанию для всех.

51. Г-н МЕСТИРИ (Тунис) (*говорит по-французски*): Ровно год назад Генеральная Ассамблея, изучая на основе своей резолюции 33/2 доклад Комитета полного состава, созданного в соответствии с резолюцией 32/174, должна была вновь определить мандат Комитета, признав за ним роль органа по ведению переговоров, направленных на возобновление диалога Север — Юг с целью установления нового экономического порядка.

52. Прошел год — год, в течение которого нам хотелось стать свидетелями существенного прогресса в международных экономических переговорах. Год, в течение которого мы надеялись предпринять важные шаги для установления нового международного экономического порядка, основанного на справедливости и суверенном равенстве. Однако, как было справедливо подчеркнуто в докладе Генерального секретаря о работе Организации, «прошедший год был полон неопределенности, напряженности и конфликтов» [*см. А/34/1, раздел I*].

53. Это особенно верно в отношении международных экономических переговоров, в которых, как правильно указал Генеральный директор развития и международного экономического сотрудничества г-н Дадзие в своем выступлении 1 октября во Втором комитете, «диалог Север — Юг зашел в тупик. Небольшой достигнутый прогресс носит ограниченный либо разрозненный характер»<sup>3</sup>.

54. Безусловно, Комитет полного состава, чей доклад мы сегодня изучаем в соответствии с пунктом 55 (а) повестки дня, сумел, благодаря решимости и умению его Председателя г-на Стольтенберга, добиться прогресса по некоторым вопросам, как, например, передача ресурсов развивающимся странам в реальном исчислении или всемирные продовольственные проблемы и сельскохозяйственное развитие. Вместе с тем стремление продвинуться вперед и достичь более значительных целей наталкивается на противодействие изменениям со стороны некоторых, и притом не самых малых, промышленно развитых стран.

55. Нужно ли напоминать, что, столкнувшись с таким обескураживающим отношением, развивающиеся страны не опустили руки и, стремясь достичь

<sup>3</sup> См. документ А/С.2/34/4, стр. 10. Этот документ содержит полный текст выступления, которое в сокращенном виде опубликовано в *Официальных отчетах Генеральной Ассамблеи, тридцать четвертая сессия, Второй комитет, 4-е заседание, пункты 20—34, и там же, Второй комитет, Сессионный выпуск, исправление.*

максимума в создавшейся обстановке, проявили творческий подход в своей решающей попытке вывести диалог Север — Юг из тупика, предложив начать серию глобальных переговоров.

56. Стало привычным утверждать, что международные экономические отношения характеризуются господством промышленно развитого и богатого Севера над слаборазвитым и бедным Югом. Эта подчиненность развивающихся государств воплощается в наличии и сохранении отношений зависимости от промышленно развитого мира, отношений, основанных на несправедливости, господстве и эксплуатации.

57. Более того, хрупкая экономика развивающихся стран по-прежнему страдает от губительных последствий повторяющихся кризисов, поражающих промышленно развитые страны и ведущих к снижению темпов роста, постоянной безработице и галопирующей инфляции.

58. На неоднократные призывы развивающегося мира одобрить необходимые изменения, направленные на коренное изменение структуры международных экономических отношений в соответствии с целями нового международного экономического порядка, развитые страны, за некоторыми исключениями, оставались глухими.

59. Следует ли напоминать здесь о негативной позиции основных промышленно развитых государств в международных экономических переговорах, состоявшихся после шестой чрезвычайной сессии и до сегодняшнего дня?

60. Конференции и совещания следуют друг за другом, на них ведутся бесконечные обсуждения и переговоры, заканчивающиеся весьма незначительными результатами, либо консенсусом принимаются тексты, почти полностью лишенные содержания по существу, либо просто констатируется огромный разрыв между неизменными и жесткими позициями, которые не могут сблизить ни терпение Председателя, ни декларируемая с обеих сторон «добрая воля».

61. В большинстве случаев Комитет полного состава, к сожалению, не смог избежать этого процесса, ведущего к разочарованиям и даже к горечи.

62. В ходе трех состоявшихся сессий Комитет полного состава, безусловно, сумел принять некоторые согласованные решения по вопросу о передаче ресурсов, а также по продовольственным проблемам и сельскохозяйственному развитию. Эти результаты можно рассматривать как положительные, и за ними, конечно, должен последовать более значительный прогресс в решении других вопросов повестки дня Комитета.

63. Однако отказ основных развитых стран дать возможность Комитету полного состава достичь прогресса по вопросу промышленного развития, что позволило бы открыть новые горизонты для третьей Конференции ЮНИДО, которая состоится в Дели в начале 1980 года, глубоко разочаровал

развивающиеся страны. Они были особенно разочарованы нежеланием некоторых наших партнеров отступить от их традиционных позиций относительно достижения целей Лимской конференции<sup>4</sup>, перевода промышленности в развивающиеся страны, передачи технологии, доступа на рынки, регулирования контроля над негативными и вредными аспектами деятельности транснациональных корпораций, ликвидации ограничительной деловой практики и т. д.

64. Такая же отрицательная позиция проявилась и в ходе рассмотрения проектов резолюций об особых категориях развивающихся стран, чьи возросшие трудности должны бы были привести международное сообщество к принятию особых мер в их интересах.

65. Таким образом, развивающиеся страны все чаще и чаще в своем стремлении решить на основе диалога и совместных действий встающие перед ними проблемы в области развития, финансов, торговли, сырья, технологии и т. д. сталкиваются со скрытым, но решительным противодействием любым изменениям.

66. Самый оптимистичный наблюдатель не может не испытывать беспокойства в связи с удручающей обстановкой, которая свойственна, как никогда ранее, международным экономическим отношениям, для которых характерны неэквивалентный обмен, ухудшение условий торговли, удушающий протекционизм, постоянное ухудшение международной валютной системы, галопирующая инфляция, огромная задолженность развивающихся стран и т. д.

67. Не в наших интересах бросать обвинения или искать виновных; в наших интересах — каковы бы ни были уровни нашего развития или наши экономические и социальные системы, какова бы ни была степень нашей ответственности за сохранение нынешнего «беспорядка» — предпринять совместные действия и проявить добрую волю и решимость для того, чтобы ответить на призыв, обращенный с этой трибуны президентом Мексики г-ном Лопесом Портильо: быть «инициаторами этих изменений и направлять их... и простыми наблюдателями и оказаться их жертвами» [11-е заседание, пункт 8].

68. В последние годы все более и более ощущалась необходимость начать существенный и глобальный диалог Север — Юг, который охватывал бы основные и насущные проблемы, мешающие развитию и укреплению международных экономических отношений на справедливой и прочной основе.

*Г-н Салим (Объединенная Республика Танзания) вновь занимает место Председателя.*

<sup>4</sup> Вторая Генеральная конференция Организации Объединенных Наций по промышленному развитию, проходившая в Лиме 12—26 марта 1975 года.



69. Сознвая глубину кризиса, охватившего мировую экономику, и необходимость противостоять ему с помощью средств, которые учитывали бы взаимозависимость стран, а также взаимозависимость проблем, развивающиеся страны сначала на шестой Конференции неприсоединившихся стран в Гаване и в Группе 77 и позднее в Комитете полного состава продемонстрировали чувство высокой ответственности и здравого суждения, предложив начать всесторонние и углубленные переговоры по наиболее актуальным и насущным проблемам, стоящим перед всемирным сообществом в области международных экономических отношений.

70. Полностью учитывая как положительный, так и отрицательный опыт прошлого, Группа 77, стараясь проявлять реализм в своих целях и умеренность в выборе средств, внесла конкретные предложения, направленные на то, чтобы вывести из тупика и продвинуть вперед международные экономические переговоры. В этих предложениях были определены рамки и процедура переговоров, рамки объединяющие всех нас, и процедура, позволяющая подготовиться к переговорам и обеспечить все необходимые условия для успеха глобального диалога, который был бы плодотворным и конструктивным.

71. Мы, развивающиеся страны, далеки от того, чтобы утверждать, что в результате этого раунда глобальных переговоров мы сможем, словно по мановению волшебной палочки, решить весь комплекс проблем, стоящих перед международным сообществом в области международных экономических отношений.

72. Мы настаиваем и требуем, чтобы Генеральная Ассамблея предприняла следующее: во-первых, провела тщательную подготовку, направленную на определение характера, масштаба и значения различных вопросов, подлежащих включению в предлагаемые глобальные переговоры. И действительно, наша способность четко определить проблемы даст нам возможность уже частично их решить. Это, в свою очередь, позволило бы нам избежать препятствий и затруднений процедурного характера, которые мешают работе других международных конференций, а также определить конкретные темы, по которым состоятся переговоры. Эта работа должна быть поручена Комитету полного состава, проявившего себя как гибкий, полезный и эффективно действующий орган в том случае, когда в нем проявлялась политическая воля, и во всяком случае как удобный форум для ведения переговоров.

73. Во-вторых, применила принцип универсальности, то есть принцип участия как в подготовке, так и в самих переговорах всех государств на основе равенства. Нужно ли в этой связи напоминать, что отсутствие универсальности, бесспорно, явилось одной из причин неудовлетворительной работы Конференции по международному экономическому сотрудничеству, состоявшейся в Париже.

74. В-третьих, включила в повестку дня переговоров, как об этом четко гласит проект резолюции, представленный Группой 77, вопросы о сырьевых товарах, энергии, торговле, развитии и валютно-финансовые проблемы.

75. В-четвертых, со всей тщательностью обеспечила, чтобы переговоры по различным пунктам повестки дня развивались в направлении достижения результатов, ожидаемых от этих переговоров. Поскольку подход является глобальным, прогресс и результаты обсуждения различных вопросов должны быть взаимосвязаны.

76. В-пятых, избегала того, чтобы глобальные переговоры каким бы то ни было образом прерывали другие важные переговоры, ведущиеся в других форумах Организации Объединенных Наций, о чем гласит пункт 3 постановляющей части проекта резолюции, приложенного к докладу Комитета полного состава (см. А/34/34, часть третья).

77. Мы с большим удовлетворением отмечаем, что в ходе общих прений с этой высокой трибуны была оказана поддержка предложению Группы 77 начать глобальные переговоры министров иностранных дел ряда развитых стран. Мы считаем, что настало время, чтобы Генеральная Ассамблея безотлагательно предприняла эти переговоры, которые, мы хотели бы, были бы глобальными и эффективными.

78. В конце сессии Комитета полного состава по просьбе промышленно развитых стран мы согласились перенести рассмотрение нашего предложения на нынешнюю сессию Генеральной Ассамблеи. Мы надеемся, что время для раздумий дало возможность тем, кто проявлял определенную сдержанность и колебания, осознать значение и интерес сделанного предложения.

79. Тунис всегда верил в преимущество диалога и совместных усилий. Мы никогда не считали, что аргументы, выдвигавшиеся нашими партнерами из промышленно развитого мира относительно взаимозависимости наций, были лишь лозунгами. Мы всегда отказывались от мысли, что их заявления об универсальности экономических проблем и их взаимосвязи были просто утешительными речами в связи с серьезными проблемами, с которыми боролись развивающиеся страны.

80. Поэтому наступил момент начать конструктивные переговоры, для которых представился удачный случай. В конечном счете эти переговоры должны привести нас всех в условиях реальной взаимозависимости к установлению нового экономического порядка.

81. Г-н СЕЕСАЙ (Гамбия) (*говорит по-английски*): Гамбия является одной из самых малых стран — членов нашей Организации. Она также обладает самыми незначительными природными богатствами. Кроме того, она находится в западной части Африки, в Сахелианском субрегионе, где существуют постоянная засуха и неблагоприятные климатические условия, которые в течение последнего десятилетия приводили к большой

смертности и к потере средств к существованию вообще.

82. Тем не менее, как и все народы, народ Гамбии стремится к здоровому, приемлемому и достойному образу жизни. Это ставит его в прямую конфронтацию с жестокой и заводящей в тупик малые и бедные страны экономической реальностью современности. Вот почему мы проявляем большой интерес к международным экономическим отношениям и международному сотрудничеству в целях развития. Для нас — это вопрос выживания и человеческого достоинства.

83. С самого начала позвольте мне еще раз повторить, что мы не хотим и не ожидаем, чтобы международное сообщество или какие-то иностранные учреждения разрешили наши проблемы за нас, как бы эти проблемы ни были сложны. Когда мы получили независимость менее 15 лет назад, мы сразу же взяли на себя большую ответственность, которая связана с суверенитетом, и осуществляли эту ответственность, то есть поднимали уровень жизни и общее благосостояние народа Гамбии. К тому времени, когда мы праздновали десятую годовщину становления нашего государства, сельскохозяйственное производство — основа нашей экономики — увеличилось более чем на 100 процентов. Обслуживание в области здравоохранения возросло на 150 процентов, число учащихся в учебных заведениях увеличилось примерно на ту же цифру, и к концу 1973 года международные финансовые учреждения считали наши резервы иностранной валюты и платежный баланс весьма удовлетворительными.

84. На международном уровне мы тесно сотрудничали со всеми нашими соседями, для того чтобы создать субрегиональные организации, такие как Организация по развитию бассейна реки Гамбия, Межгосударственный комитет по борьбе с засухой в Сахели, Экономическое сообщество западноафриканских государств, а также заключили значительное число двусторонних экономических соглашений со всеми соседними государствами.

85. Я говорил об усилиях, которые мы продолжаем предпринимать, а также о наших достижениях, для того чтобы подчеркнуть естественное стремление нашего народа и политику нашего правительства, направленную прежде всего на самообеспеченность.

86. Мы прилагаем постоянные усилия, направленные на развитие, несмотря на то что значительное большинство нашего населения относится к тем 800 миллионам людей, которые, согласно статистическим данным Всемирного банка, находятся на уровне жизни, который ниже уровня абсолютной бедности. Это еще больше убедило нас в том, что наша экономика и проблемы развития являются частью всеобщего экономического кризиса и что, решая внутренние проблемы, мы должны объединить наши усилия с усилиями всех членов международного сообщества в общих целях преодоления кризиса.

87. Поэтому мы повторяем призыв Группы 77, явившийся результатом шестой Конференции неприсоединившихся стран, о необходимости новой инициативы и нового импульса для проведения глобальных переговоров, направленных на установление нового международного экономического порядка.

88. Мы ценим достигнутые успехи на международных переговорах и форумах, таких как шестая и седьмая специальные сессии Организации Объединенных Наций, состоявшиеся в 1974 и 1975 годах, четвертая и пятая сессии ЮНКТАД, состоявшиеся, соответственно, в Найроби в 1976 году и в Маниле в 1979 году, и Конференция по международному экономическому сотрудничеству, состоявшаяся в Париже три года назад. Несмотря на эти усилия, на настоящей сессии Генеральной Ассамблеи имеется консенсус относительно того, что международное сотрудничество в целях экономического прогресса и развития даже там, откуда исходила эта инициатива, находится в застое. Мы, развивающиеся страны, в рамках международной системы, возможно, из-за того, что чувствуем неблагоприятные последствия более остро, проявляем большую готовность обсудить эти проблемы. Мы продолжаем выступать за диалог. К сожалению, дух примирения и взаимного компромисса, который существует внутри нашей группы, отсутствует в группе промышленно развитых стран.

89. Во Втором комитете, где я имею честь представлять свою страну, я видел попытки представителей некоторых промышленно развитых стран оправдать отрицательную позицию своих стран и правительств в отношении участия в международных усилиях, для того чтобы преодолеть мировой экономический кризис. Некоторые из этих представителей говорят о том, что их страны слишком поглощены острыми внутренними экономическими проблемами, чтобы уделять какое-то внимание тому, что они считают внешними вопросами. Мы хотим ответить на это просто. Значительная часть причин их внутренних экономических проблем проистекает из внешних факторов. А из этого следует, что, для того чтобы решить свои внутренние проблемы, эти страны должны отказаться от политики протекционизма и изоляционизма. Главную причину их внутренних проблем надо искать в международной экономической системе, и именно в этой области надо прилагать наши общие усилия.

90. Некоторые подгруппы промышленно развитого мира ссылаются на принципиальные причины и историю, оправдывая отсутствие их энтузиазма присоединиться к международным усилиям для разрешения кризиса. Они считают себя непричастными к историческим причинам этого кризиса и поэтому сохраняют лишь периферийный интерес в поиске решений. Их позиция напоминает нам доктора, который не хочет лечить жертву несчастного случая, в котором он не повинен.

91. Мы не можем не смотреть с подозрением на нежелание промышленно развитых стран

вступать в серьезные, направленные на принятие действий глобальные переговоры. Мы должны признать, что они достигли более высокого жизненного уровня и пользуются лучшими социальными услугами, но что касается нашего личного опыта и если верить официальным заявлениям их правительств, то настоящее положение их экономики — в отдельности и в совокупности — вызывает серьезные опасения.

92. Мы еще больше удивляемся, когда видим, что мы, развивающиеся страны, с которыми не хотят вести переговоры, способны внести ценный и даже решающий вклад в прогрессивное и надлежащее разрешение мирового экономического кризиса. Мы имеем значительные материальные, человеческие и моральные ресурсы, которые можем и желаем использовать на общее благо. Мы горячо надеемся и призываем к тому, чтобы наши сегодняшние дебаты стали поворотным пунктом в усилиях, которые мы предпринимаем уже на протяжении длительного времени. Решение, принятое в Комитете полного состава на его третьей сессии, в котором признается актуальность, логика и обоснованность предложения Группы 77 относительно глобальных переговоров, является вдохновляющим событием. Мы вновь подтверждаем нашу полную поддержку документу, разосланному Группой 77 13 сентября этого года на третьей сессии Комитета полного состава [A/34/34, часть третья, приложение I].

93. Важное значение первой Конференции в Ломе и менее важные, хотя и значительные, результаты второй Конференции в Ломе, а также некоторые решения, принятые на пятой сессии ЮНКТАД в Маниле, и недавнее предложение Скандинавских стран, которое поддержали некоторые западные страны, о списании долгов наименее развитых стран и наиболее серьезно пострадавших, представляют собой отрадное и обещающее явление для тех из нас, кто принадлежит к этой группе стран. Поэтому легко представить себе наше разочарование в связи с тем, что третья сессия Комитета полного состава не смогла поддержать документы, содержащиеся в приложениях IV, V и VI вышеуказанного документа. Если говорить более конкретно, то в этих приложениях содержится призыв к международному сообществу уделять особое внимание оказанию срочной помощи наименее развитым странам, наиболее серьезно пострадавшим странам и развивающимся странам, не имеющим выхода к морю.

94. Мы хотим, чтобы Генеральная Ассамблея на своей тридцать четвертой сессии пересмотрела решение Комитета полного состава в отношении этих предложений. Эти предложения имеют особое значение для делегации Гамбии, поскольку мы являемся маленькой страной, и не только одной из наименее развитых и наиболее серьезно пострадавших стран, но также страной, которая расположена в Сахелианской зоне Западной Африки, неблагоприятной в климатическом отношении. Капризы природы, энергетический кризис и несправедливая международная экономическая

система способствовали лишению народов наименее развитых стран, наиболее серьезно пострадавших развивающихся стран и стран с неблагоприятными природными условиями не только самых элементарных средств существования, но также и каких-либо надежд на будущее.

95. Иными словами, из-за неблагоприятного совпадения чисто внешние факторы соединились, чтобы лишить наши народы их основного и наиболее ценного права человека: права на здоровую и полноценную жизнь в условиях, достойных человека. Народ и правительство Гамбии всегда испытывают удовлетворение, когда слышат призывы к уважению и практическому претворению в жизнь прав человека. Мы считаем, и в этом нас убеждает наш опыт, что человек не может в полной мере пользоваться многими правами до тех пор, пока они не распространяются на всех людей.

96. Позвольте мне вновь подтвердить мою убежденность, основанную на знании суровой действительности, что если и существует какое-либо первостепенное право, то это право вести здоровую и достойную жизнь. Никакие конституционные положения, никакие юридические системы, даже самые справедливые, не могут накормить тех, кто умирает от голода, или оказать медицинскую помощь больному.

97. Мы просим всех наших друзей в международном сообществе учесть эту суровую действительность и сотрудничать с нами в усилиях направленных на то, чтобы преодолеть ее путем предложенных переговоров и другими средствами.

98. В течение ряда лет со времени получения нами независимости мы смогли благодаря терпимости нашего руководства и спокойствию нашего народа сравнительно легко сохранить свободную, открытую и полностью демократическую систему правления. Но нам было значительно труднее обеспечить стабильный экономический рост, обеспечить медицинскую помощь и необходимый уровень жизни для всех наших граждан с материальной точки зрения. Однако, как я сказал ранее, мы рассматриваем это право как основное, к достижению которого стремится наш народ. Разве наши друзья из промышленных стран, которые поддерживают нас в деле претворения в жизнь прав человека в политической и гражданской областях, не могли бы сделать больше для оказания нам материальной помощи, чтобы обеспечить права человека в экономической и социальной областях, а также в области развития?

99. Я считаю, что мы можем это сделать путем позитивного изменения отношения к проведению серьезных переговоров с нами и со всеми другими странами, которые разделяют нашу судьбу.

100. ПРЕДСЕДАТЕЛЬ (говорит по-английски): Прежде чем предоставить слово следующему оратору, я хотел бы высказать некоторые замечания в отношении работы Генеральной Ассамблеи. Для начала я хотел бы подтвердить свое полное согласие со словами Председателя, который вел засе-

дание сегодня утром, в отношении того, что мы с опозданием начинаем наши заседания.

101. Я знаю, что не следует делать повторных призывов, но я хотел бы привлечь внимание Ассамблеи к особой проблеме, с которой мы сталкиваемся как в Генеральном комитете, так и в Ассамблее при планировании проведения наших заседаний.

102. Сегодня утром заседание началось на 25 минут позже по двум причинам. Первой причиной было отсутствие кворума, а второй — то, что из пяти членов, записавшихся для выступлений, четверо отсутствовали, в то время как предполагались их выступления в Ассамблее. Это создает большие проблемы при планировании заседаний. В этом году Генеральная Ассамблея должна рассмотреть на своих пленарных заседаниях ряд пунктов повестки дня. Не будет преувеличением сказать, что мы предполагали, что почти на каждом пленарном заседании мы будем обсуждать конкретные пункты повестки дня.

103. В целях осуществления этого напряженного плана работы заседания должны проводиться таким образом, чтобы мы о них знали заранее, и в этих целях они должны быть соответствующим образом спланированы. Если мы будем вынуждены по той или иной причине начинать наши заседания позднее, то мы неизбежно должны будем заканчивать их позднее, чем предполагалось, в результате чего сократится время, отведенное для обсуждения другого пункта повестки дня.

104. В силу этих причин я хотел бы еще раз обратиться с настоятельным призывом ко всем членам Ассамблеи строго придерживаться решения, разумно принятого самой Ассамблеей в самом начале этой сессии.

105. Второе замечание, которое я хотел бы сделать, — и я говорил об этом на вчерашнем заседании — касается делегатов, которые записались в список ораторов, чтобы принять участие в наших прениях. Я обращаюсь к ним с просьбой присутствовать в то время, на которое они были записаны для выступления в Ассамблее. Иначе я буду вынужден предоставить им слово в самом конце.

106. В-третьих, в том, что касается нашего сегодняшнего дневного заседания, то из-за ограниченного числа желающих выступить у меня нет иного выбора, как отменить сегодняшнее дневное заседание. Это означает, что представители, которые предполагали выступить на сегодняшнем дневном заседании, выступят в понедельник.

107. Такое отклонение — и я уверен в том, что все уважаемые представители согласятся со мной, — является не очень полезным, особенно принимая во внимание тот факт, что члены Ассамблеи знали заранее, какие вопросы мы должны были обсуждать. Я хотел бы поэтому еще раз обратиться к Ассамблее, чтобы мы предприняли все, чтобы избежать подобных ситуаций, при которых из-за ог-

раниченного числа ораторов по определенному пункту мы вынуждены отменить заседание.

108. Г-н ПИНЬЕС (Испания) (*говорит по-испански*): В заявлении, которое делегация Испании сделала совсем недавно в ходе прений во Втором комитете, мы уже высказали свою позицию в отношении предложения Группы 77 относительно глобальных переговоров, и мы открыто заявили о нашем позитивном отношении к этому предложению. Позвольте мне изложить более подробно основные черты нашей позиции.

109. Во-первых, необходимо установить новую систему международных экономических отношений, основанных на равенстве и общих интересах всех стран и направленных на достижение нового международного экономического порядка.

110. Во-вторых, этого нельзя добиться посредством импровизированных методов или частичных реформ для разрешения возникающих экономических трудностей. Вместо этого необходимо внести изменения в мировую экономическую структуру.

111. В-третьих, несмотря на огромное число международных встреч и конференций, созываемых с целью установления нового международного экономического порядка, и хотя результаты, достигнутые на этих конференциях, не всегда незначительны, не может быть сомнения в том, что достигнутый прогресс был все же недостаточным. Это объясняется несколькими причинами: отсутствие политической воли, шаткость экономического положения, что, в свою очередь, вызвано, помимо прочего, постоянными внезапными и значительными повышением цен на нефть, общей атмосферой неопределенности и т. д.

112. В-четвертых, результаты Конференции по международному экономическому сотрудничеству далеко не удовлетворительны для ее участников. На этой конференции промышленно развитые страны не добились того, чего они намеревались добиться в области энергетики. С тех пор делегация Испании на международных форумах по экономическим вопросам неоднократно подчеркивала необходимость создания постоянного диалога по вопросу об энергетике. Как мы уже заявили во Втором комитете, мы полностью поддерживаем в этом отношении мудрое предложение президента Лопеса Портильо о выработке мирового энергетического плана, сделанное им на этой сессии Генеральной Ассамблеи. Мы надеемся, что переговоры, на которые ссылался президент Мексики [11-е заседание, пункт 68], станут в ближайшем будущем реальностью.

113. В-пятых, делегация Испании приветствует предложение Группы 77, представленное на третьей сессии Комитета полного состава, которая состоялась в сентябре, о проведении глобальных переговоров по вопросам энергетики, сырьевых товаров, торговли, развития, а также по финансово-валютным вопросам. По нашему мнению, подобные переговоры, как говорится об этом в самом

предложении, не приведут к прекращению каких-либо или иных переговоров, ведущихся на других форумах Организации Объединенных Наций. Наоборот, они будут укреплять и дополнять их.

114. В-шестых, поскольку результаты этих переговоров окажут влияние на мировую экономику, мы считаем, что было бы логичным провести их с участием всех государств и, следовательно, в рамках Организации Объединенных Наций.

115. В-седьмых, мы считаем, что эти переговоры должны быть проведены в заранее установленное

время и возобновлены только по достижении консенсуса.

116. В-восьмых, как мы видим, необходимо, чтобы в ходе глобальных переговоров была предоставлена возможность высказаться развитым странам, не являющимся экспортерами нефти, чей платежный баланс, уровень занятости и общее экономическое положение серьезно пострадали за последние несколько лет в результате значительного повышения цен на энергию.

*Заседание закрывается в 12 час. 30 мин.*